

author: Ferravilla, Edoardo, Duroni, Giovanni  
title: On brus democratich . Dopo el matrimoni : commedia in un atto  
shelfmark: COLL.IT.0008/0012/02  
library: Biblioteca nazionale Braidense - Milano - IT-MI0185  
identifier: PUV0988319

Le riproduzioni digitali accessibili dalla Biblioteca digitale italiana di [www.internetculturale.it](http://www.internetculturale.it) sono per la maggior parte di dominio pubblico, e provengono dalle attività di digitalizzazione realizzate dalle biblioteche che possiedono gli originali e la proprietà delle riproduzioni digitali, e sono istituzioni partner del portale.

La riutilizzazione non commerciale è libera e gratuita nel rispetto della normativa vigente.

Ai fini della riutilizzazione commerciale e/o per ottenere un documento ad alta definizione contattare il detentore dei diritti del bene digitale utilizzando nel Download del documento, il contatto di posta elettronica.

Gli utilizzatori finali dei beni digitali, sia che riproducano parzialmente o completamente le immagini, dovranno sempre e comunque citare la fonte [www.internetculturale.it](http://www.internetculturale.it)

.....

The digital reproductions accessible from the Italian Digital Library [www.internetculturale.it](http://www.internetculturale.it) are mostly of public domain, and come from the digitization activities carried out by the libraries that own the originals and are ownership of digital reproductions, and are Institutions partner of the portal.

The non-commercial re-use is free in accordance with the local regulations.

To allow commercial reuse and/or to obtain a high-definition document please, contact the copyright holder of the digital object using the contact e-mail you can find in the Download of the document.

The terms of use of the Internet Culturale material states that the final users that reproduce images or part of them must mention the source [www.internetculturale.it](http://www.internetculturale.it)

www.intern

1880  
MILANO  
COPIA N° 892189  
PER LA BIBLIOTECA

Alh. N. Barbini  
Via Chiaravalle 9

REPERTORIO  
DEL  
TEATRO MILANESE  
ON  
BRÙS DEMOCRATICH  
Commedia in un atto  
DI EDOARDO FERRAVILLA  
DOPO EL MATRIMONI  
Commedia in un atto  
DI GIOVANNI DURONI  
Seg. al Brùs Democratich

MILANO  
CARLO BARBINI EDITORE  
Via Chiaravalle 9.

BIBLIOTECA TEATRALE MILANESE

Fasc. 112

PREZZO Cent. 35

130  
2

1880

I  
Cont. It  
8  
12/2

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

Fascicolo 112.

www.internetculturale.it

2

ON  
BRUS DEMOCRATICI

Commedia in un atto  
DI  
EDOARDO FERRAVILLA

DOPO EL MATRIMONI

Commedia in un atto  
di GIOVANNI DURONI  
(Seguito al Brus Democratici)



MILANO  
PRESSO CARLO BARBINI, EDITORE  
Via Chiaravalle, N. 9  
1880.

EP

CR

La rappresentazione di queste produzioni sono sottoposte al disposto dell'art. 13 della Legge 25 giugno 1865, N. 2337, ed all'art. 22 del relativo Regolamento 13 febbraio 1867.

*Queste produzioni sono poste, per quanto riguarda la stampa, sotto la salvaguardia della legge 25 giugno 1865, N. 2337, quale proprietà dell' Editore CARLO BARBINI.*

ON BRUS<sup>A</sup> DEMOCRATICH

PERSONAGGI

---

**Berta.**

**Celestina.**

**Pepin,** suo figlio.

**Franzella Girolom,** proprietario di casa.

**Mansuetta,** amica di Celestina.

---

ATTO UNICO

---

Celestina intenta a lavorare in biancheria — Mansuetta fa calze.

SCENA PRIMA.

**Mansuetta e Celestina.**

*Man.* Sciao, cosa la voeur fagh.... Anca a cacciass già se acquista nient. E me mari allora che poss cuntà i nott ch'el ven a casa?

*Cel.* Sì, ma almen del dì el lavora.

*Man.* Quand ghe capita, el sta magari di settimana senza fa nient; el mès passaa l'ha guadagnaa in tutt el mès 15 o 20 franch, che la se figura che gust! el mangia poeu che l'è on spavent! ona mitaa de ris l'è appenna assèe per lu.

*Cel.* El me fioeu invece el se contenta minga del ris, ghe pias i bon bocon.

*Man.* El g'ha minga tort.... Però se ved che ghe fan ben! l'è lì in gamba, robust, ch'el fa piesè a vedell.

*Cel.* Si, per quell poss minga lamentamm.... la salut la ghe manca minga.

*Man.* Ghe manca la voeuja de lavorà.... Benedetti omen voeuren minga capilla che per fa andà ona cà ghe voeur di danee.

*Cel.* Esus Maria! (*guardando una camicia stracciata*) Come ho de fa mi a rangiagh sta camisa chi?

*Man.* La g'ha minga di pezz?

*Cel.* Sì, ma Signor.... Stan mal propi chi denanz.

*Man.* Oh ben e insci, bisogna ben adattass.... Anca el me mari già pezz sora pezz. Mancaria domà quella che se dovess tra via la roba quand se po giustalla.

*Cel.* Basta, mettemmela chi... quaicoss ghe faremm dent... Quand saran i òr adess?

*Man.* Soo no. Saran squas i trè.... è sonaa i dò e mezza quand vegneva debass mi. La g'ha minga l'orolog?

*Cel.* Pover orolog!

*Man.* L'ha rott?

*Cel.* No, no!

*Man.* El va minga ben?

*Cel.* L'è in pegn.

*Man.* Oh diavol! La podeva minga dimel a mi se l'aveva bisogn quaicoss?

*Cel.* Cara lee s'el fuss domà l'orolog, pazienza... L'è el rest pussee!

*Man.* Cos'è success?

*Cel.* G'hoo impegnaa fin l'ultim fil (*piange*). E quand la voeur che ghe la disa... La ved li el caldar per fa la minestra? L'è lì.... Specci el me fioeu che me porta a casa on quai sold per toeu la legna.

*Man.* Ma ei lee? la diventa matta? Perché la me dis nient? Figuremmes... Semm amis o cose semm? G'hoo de sora mi tanta legna che fa paura.... L'alter di g'hann portaa la legna al padron, el crapa pelada, e mi disi la veritaa me sont ingegnada a faghen scapà on cicin.... Per lu l'era troppa.... Adess voo a toeughela mi.

*Cel.* No, grazie, che la s'incomoda minga.

*Man.* Ma che incomod, che incomod.... Semm al mond per juttas; ona man lava l'altra. Anima buzzarona! emm de vedenn ancamò? figurem-mess el caldar pront e minga de legna e magari la g'ha famm. Ma, ma, ma, ma, ma.... on'altra volta ghe doo quatter scuratad. Vegni subet (*via*).

SCENA II.

*Celestina sola.*

Povera donna (*sospirando*) Ma!! dov'hinn andaa qui bei temp col mè pover mari.... Pover Lis-

sander.... Te seret tropp galantom, el Signor el t'ha propi voru là con lu.

SCENA III.

*Pepin e detta.*

*Cel. (dopo lunga pausa)* E insci Pepin?

*Pep.* Cos'è?

*Cel.* T'ee poduu combinà?

*Pep.* Cos'hoo de combinà che hin in bolletta lor pussee de mi!

*Cel.* E el quader?

*Pep.* Ghe l'hoo lassa là.... Han ditt insci che gh'el faran vedè.... Figuret vij.... voo là col quader, on boja d'on cronigh d'on usurari des-faa, gh'è voeur mezz'ora prima de guardagh. Mi che me comenciava a girà on poo i papuss disi: Ei lu, disi quand l'è de comod me le dis, che mi hoo de andà a lavorà. Insomma in pocch paroll dopo vell ben guardaa e straguardaa, stoo loder el me insebiss 20 franch. Ma el sa no, ghe disi, che lu ghe n'ha mai avuu, in ca soa de sti quader, o bestia d'on asen che l'è.... El sa no che quest chi l'è on Fiamenghin che lu n'ha nanca mai veduu?... Li el torna a mett i ociaj el guarda, el tocca.

Uhm, uhm, sarà.... el dis. Come sarà, disi, el sa no ch'el var 500 lir a trall via?

*Cel.* E insci?

*Pep.* E insci.... disi.... Se ghe comoda.... el me da 150 franch, se de no ch'el se ongia.

*Cel.* Te dovevet parlagh con bella maniera.

*Pep.* Che bella maniera, che bella maniera.... Te ghe ne de bej ti.... Mett per esempi che mi fas on para de scarp propi de quj che foo mi.... de qui bellee che foo mi quand g'hoo voeuja de lavorà ona volta all'ann.... Voo a vendi e ghe fuss vun che l'ha semper portaa i papuss de 15 franch la donzenna e ch'el me insebiss 3 franch de quj ch'hoo faa mi.... L'è minga roba de ciapà i brochens o quel che hin e pestaghi sulla crappa?... G'hoo reson o no?

*Cel.* Sì, ma quand se g'ha bisogn....

*Pep.* Che bisogn.... Che bisogn....

*Cel.* Te vedet chi cos'el m'ha scritt el padron de casa? guarda.... *(dà una lettera a Pepin).*

*Pep. (legge)* Oh dess.... « Sgombratemi la casa. » Quel poeu vedaremm *(legge)*. Oh Signor, quest chi l'è la mort che ghe da i sbuttan.... El dis ch'el ven incoeu a toeu i danee.... Ben ben, va ben ch'el vegna pur.

*Cel.* Me raccomandandi per caritaa fa minga ona quaj scenna... Usa prudenza... Parla con bella maniera.



*Pep.* No... mi ghe disi ona roba sola... Che quand ghi avaremm, ghi daremm... Ghe ne dissi de bej... El me fa pagà 300 franch de tri stanzitt che se ghe sta nanca dent in pee... el dovaria ringrazià el Signor a trovà di gabian come nun insci bon a daghi... L'è la prima volta che se semm desmentegaa de paga... Oh! la Peppa tencia... Cosa l'emmazzaa.

*Cel.* Ben, ben, speremm de giustalla... Sta risposta de sto quader quand l'è che la ghe sarà?

*Pep.* El m'ha ditt de tornà là de chi mezz'ora.

*Cel.* Se podessem ciapà almen 100 franch?

*Pep.* Se ciapassem 100 franch allora ghe stader on disnarell all'isola Botta.

*Cel.* Pensa puttost a fatt on para de camis (*in tanto che avrà ripresa quella stracciata*) - Guarda chi che slisada!

*Pep.* El so ben... Ghe dee on monton de amid!

*Cel.* Quella li che te ghe su l'è anmò netta.

*Pep.* La tira al color maron... L'è fin de sabet, che ghe l'hoo su.

*Cel.* Ben per sta sira te rangiaroo questa.

SCENA IV.

**Mansuetta e detti.**

*Man.* Ecco la legna... Reverissi sur Pepin:

*Pep.* Guardel chi el me borleou.

*Cel.* La propi voruu incomodass... grazie.

*Man.* E vuj pizzagh anca el foeugh.

*Pep.* Cià che jutti mi.

*Man.* Bravo fioeu; insci l'impara per quand el toeujarà miee.

*Pep.* O lee, o nissun.

*Man.* Quanti mari el voeur che g'abbia? mi ghe l'hoo giamò el me mari. Ei e come l'è in gamba. Aj, ei lu, cos'el fa?

*Pep.* Come l'è stagna sta boja.

*Man.* Ch'el me lassa pissà el foeugh.

*Pep.* On poo perun fa mal a nissun.

*Man.* L'ha capii, de lassam sta?

*Cel.* Andemm dunca Pepin, fa minga el ciall.

*Pep.* Brava, se l'è lee che la seguita a toccamm perchè ghe piasì.

*Man.* Ma ghe n'ha anmò de di?

*Pep.* (*fa un bacio a Mansueta poi dice*) L'ha capii che vuj no che la me faga i basitt? Me premm el me onor vedela.

*Man.* Ma el sa che l'è on gran sfacciaa?

*Pep.* Che la ringrazia el Signor fin che ghe capita de sta mercanzia chi.

*Man.* El g'ha del bon temp lu, alter che...

*Cel.* Quand s'è giovin tutt coss va ben.

## SCENA V.

## Franzella e detti.

*Fra.* È permess?

*Pep.* Vuj, ghe chi el padron de cà.

*Cel.* Ah, Signor! (*alzandosi*).

*Fra.* Comod, comod, riverisco.... sura Celestina la saludi... aveva bisogn de digh ona parolla.

*Man.* Mi voo.... ej l'òr compermess.... ej che la ghe disa nagott della legna che g'hoo tolt su (*a Celestina*). Reverissi ej (*al padrone*). Staga ben sur Pepin.... aja.... Ma no, el ved no che ghe li el padron (*via*).

*Cel.* Ch'el se comoda sur Franzella.

*Fra.* No grazie.

*Pep.* (*dà una sedia*) Ghe femm minga pagà vedel.

*Fra.* (*ridendo*) Grazie.

*Cel.* Mi già induvini cose l'è vegnuu per dimm. Ho ricevuu el so bigliett, l'ha legiuu anca me fioeu.... domà che voreva pregall per gentilezza se... el fuss possibil.... se....

*Pep.* Ma parla ciar adrittura... dighel.... l'è la question de specià on para de di o trii. Per 75 franch già voeurem minga scappà.

*Fra.* Ma el soo, capissi, ma.... el ved l'è giamò

ona gentilezza quella de fagh pagà appenna 3 mès per volta mentre i alter tucc paghen de 6 in 6.

*Pep.* Sì... ma ona volta che se ciappen instess...

*Fra.* Capissi, ma.... Santo Dio! Pastrugnad sora pastrugnad.

*Cel.* L'è quistion d'on 3 o 4 di.

*Fra.* El soo, ma dopo poeu i 4 di diventen 8 e poeu 15, e poeu on mès, e poeu duu e s'è mai in regola.

*Pep.* Del rest l'è nient pu facil che de chi on ora vegna mi a portagh i danee, nanca on ora, de chi 10 minut.

*Fra.* Se ghi han podarien dammi adrittura.

*Pep.* Se ghi avesssem ghi avariem giamò daa.

*Cel.* Che l'abbia pazienza anca lu sur Franzella. Cos'el voeur fagh?

*Fra.* Pazienza va ben, ma.... ben.... insomma.... allora semm intes, me raccomandandi. Quand l'è che ho de vegni.

*Pep.* Ghi porti mi.

*Fra.* No, no, l'è mej che vegna mi.

*Pep.* Se i ciappi incoeu ghi porti mi, se de no giovedì o venerdì el po sta sicur che.... se ghi emm ghi demm.

*Fra.* E se ghi han minga?

*Pep.* Quai sant provvedarà. Eh diavol.... l'è insci in bolletta de avè bisogn propri di noster 75 franch?

*Fra.* L'è minga quell ma l'è per regola.

*Pep.* Ben, ben, ch'el dorma tranquill.

*Fra.* Va ben, dormi tranquill, quella l'è on'altra robba. Ben, insomma, semm intes. Tornaroo chi de chi ona mezz'ora a vedè se i han ciappaa se de no.... Giovedì alla pu lunga; me raccomandandi.

*Pep.* Ch'el lassa fa de mi.

*Fra.* On'altra robba che voreva digh a lu... Alla sira quand el ven a casa de fa piase a sbatt minga tant el portell che tutt i vesin se lamenten. Lu magari el se accorg minga; l'è on poo allegher....

*Pep.* E mi voreva digh de fa piase a sta minga sulla porta alla sira a specià i tòsann della soppessadòra per dagh i mezz'onz.

*Fra.* Adess cose ghe entra quell?

*Pep.* No.... adess diseva.... s'el po fa piase a famm minga portà el ciar. Me cala puttost el fitt ma minga famm portà el ciar.

*Fra.* (*ridendo*) Va ben.... sicchè semm intes. Allora de chi ona mezz'ora.... i saludi.

*Pep.* Ei, va ben. Reverissi.

*Cel.* A rivederlo.... e grazie.

SCENA VI.

**Pepin e Celestina.**

*Cel.* Te ghe ona gran maniera, vèh?

*Pep.* Ma te se no che je tira a 10 a 10? Boja d'on stemegna. Le li ch'el g'ha i pè in la foppa e nol pensa che a fa danee stoo loder. Allora adess mi voo là per sto quader.

*Cel.* Sì, e me raccomandandi se te ciappet i danee de vegni a casa subet.

*Pep.* Dove te voeut che vaga?

*Cel.* Ma.... di volt che te trovasset on quai amis.

*Pep.* Povera mamma.... (*accarezzandola*) La g'ha paura che vaga a fogà i danee del quader. No mamma, sta sicura. El Pepin.... l'è on scoriaco. Ghe piase el vin, ghe piase i tòsann, ma de balossad a soa mader ghe ne fa minga.

*Cel.* (*guardandolo*) Voi.... cose l'è stoo panegirich?

*Pep.* Senti che te ghe paura (*intanto che si spazzola e mettendo il cappello*). El Pepin, podaran di.... l'è on animal che s'el g'ha 5 franch in saccoccia ne spend 10. L'è vun che guarda minga miseria.... l'è vun che s'el g'ha anca on quai debit el sta minga li a pagall. El farà qualunque roba, el g'avarà magari on

poo de oss in la schena, ma per soa mamma....  
Madonna!... Tira minga man.... Voo.... Ciao  
voj.... (via).

SCENA VII.

**Celestina** sola.

(*Depone il lavoro e va al camino*) Figuremmes  
giamò i 3 e mezza.... Cara el me broeud me  
par che te g'abbiet minga voeuja de buj (*as-  
saggiando*). A furia de slongall l'è deventaa  
bon de lavass la faccia. Mondemm on poo de  
ris e che la vaga. Ah! povera Celestina (*in-  
tanto che sceglie il riso*). Te vedet cose te  
see vanzada? Lavora di e nott per cosa? per  
vegh nanca a momenti on tohell de pan de  
mett in bocca.

SCENA VIII.

**Mansuetta, Berta e detta.**

**Man.** La sura Celestina Britani l'è li lee.

**Ber.** Grazie.

**Man.** Ei sura Celestina, che la guarda on poo  
sta sciora chi che le cerca?

**Cel.** (*alzandosi e osservando Berta che al mo-  
mento non riconosce*) Riverisco.

**Ber.** Celestina. Te me cognosset pu?

**Cel.** Oh car el me car Signor..., la sura Bertina!  
Oh! cara Madonna! Ma come l'è sta scena  
dopo tanto temp? Chi? de per lee? Che la se  
comoda.

**Ber.** (*stanca e sofferente, mal vestita lasciando  
però trasparire l'eleganza naturale*) Grazia,  
povera Celestina.

**Man.** Compermess.... Voo dessora perchè sont  
adree a tacca lit cont el me mari e bisogna  
che vaga innanz. Oh! incoeu l'è el di che je  
ciappa.... compermess... Reverissi sura....

**Ber.** Riverisco (*alzandosi*).

**Cel.** (*portandosi da Berta*) Ma sura Bertina...  
Cos'è success? la vedi li in d'on certo stat.

**Ber.** Te me guardet? vera.... povera donna. Te  
se regordet ancora de mi?

**Cel.** Comè se me regordi? Ho minga de regor-  
damm de lee che se po di l'hoo portada in  
brasc? Ma che la disa.... che la scusa ma....

Lee ghe success quaicoss....

**Ber.** (*la guarda, poi non potendo soffocare il  
pianto*). Se te savesset quanti disgrazi...

**Cel.** Ma el so papà?... el sur Barco?...

**Ber.** L'è mort sés més fa.

**Cel.** Mort!!! Oh pover omasc! Ma eren minga  
a Milan?

**Ber.** Serem a Roma.

*Cel.* E così, l'è restada sola?

*Ber.* Sola e senza on centesim, tranne che la robba de casa che me toccaa a vend per podè viv!...

*Cel.* Ma so pader el g'ha lassaa nient?

*Ber.* Me pader! pover omm... tropp bon cont tutti, a furia de fa di piesè ai alter ghe toc- caa a fali! A fali!! te capisset? E ghe toc- caa a stà do settimann in preson dove l'è mort!

*Cel.* Ah Madonna! Pover omm... Ma l'è vera?

*Ber.* Pur tropp l'è vera. Te se ricordet quand ti te see andata via de casa nostra dopo la mort de la mia povera mamma?

*Cel.* Che me ne parla minga... povera sura Bar- onessa!

*Ber.* El papà l'ha comenciaa a cascias, el s'è ammalaa, el trascurava tutt coss, el vedeva pu nient. Pariva fina ch'el dovess diventà matt. Dopo duu o trii mès, el me ciappa, el me dis: Sent Berta, perdonnem... mi ghe n'im- podi minga... (Pover omm, me par anmò de vedell coi lagrim ai oeucc) I mè affari, el m'ha ditt, hin andaa mal... abbia pazienza... Mi doman mattina sont costrett a scappà de Roma. Mi, in quel moment, vedè mè pader coi lagrim ai oeucc... podè fa nient per lu... me sont sentida a vegni adoss la mort. G'hoo guardaa in faccia e poeu cos'hoo de fa? hoo

capii benissim che se trattava d'on falliment. Se te l'avesset veduu stoo pover omm ai mè genoeucc a ciamamm scusa!... Scusa, Berta!... Perdonnem, el diseva... E alla mattina lu l'a- veva giamò preparaa tutt coss per andà via e l'è andaa.

*Cel.* Oh! càr signor...

*Ber.* Mi son stada duu o trii di come matta...

Lu prima de andà via el m'ha consegnaa do mila franch in danee e di gioj, memori de la povera mamma. Passa minga dò settimann, che senti che l'hann arrestaa... Te capisset, arrestaa, pover papà! Mi benchè fuss amma- lada, che poteva nanca sta in pee, sont corsa a ciamà el permèss per podè vedèll... El di stess che me l'aveven accordaa... sì, perchè infin ona tòsa la g'aveva el diritto de vedè so pader, de confortall on poo, de digh ona bona parola. Voo là; disi: vengo con questo permesso per visitare il Barone Miclinz... Me sentiva el sangu a gela e, senza esagerazion, pregava el Signor in quel moment de famm minga mori prima de vedè mè pader. Li gh'era on omm qualunque che colla massima indif- ferenza el me dis: *Il Barone è morto ieri sera.* Ah Celestina! Gh'è nissun al mond ch'ha provaa quell ch'hoo provaa mi in quel mo- ment!!! Me sont sentuda a vegni freggia. Sont

andada in terra, hoo savuu pu nient. M'hann portaa a casa, m'hann miss in lett, e te prometti che se sont minga morta del dispiesè l'è staa on miracol. Pover papà, mort in prison! senza podè vedell! senza digh ona parolla, senza podè almen assicurall che mi g'aveva tutta la stima de lu.

*Cel.* Povera tōsa!

*Ber.* Dopo on mès de malattia, de continua fever, senza podè mandà giò nanca ona gota d'acqua, col stomegh che me pariva de vegh dent ona piaga... senza savè pu nient... come ona povera matta... cos'aveva de fa? Qui poch danee ch'el m'aveva lassaa, tra la malattia, tra ona roba e l'altra, n'era restaa ben poch. Sciavo, hoo ditt; l'unica l'è de lavorà. Lavorà per podè mangià. Sont stada raccomandada da on amis de mè pader press a ona casa e... cose te voeu... s'era là... come cameriera.

*Cel.* Lee?!!

*Ber.* Sì, mi... perchè? Cara la mia Celestina..., quell el saria nient... Nella casa dove s'era g'aveven on fioeu, on giovinott d'on vint'ann che forse avendem vist... insomma puttost educada, polida, el se innamoraa al punto che mi voreva vegni via de quella casa, lu el m'ha pregaa, giurandem che se mi andava via, lu el se saria mazzaa. Che lu el podeva minga

viv senza mi, e el fatto l'è ch'el g'ha parlaa ai so de casa perchè el voreva sposamm. Al di dopo, capisset, ona ladra l'avarien cascada via mej de quel che sont stada cascada via mi. De tutt i insult hoo sentuu! el pariva che mi avess faa chissà cosa. E non solo, ma minacciandom de andà via impresa de Roma sedenò g'avarien pensaa lor a mandamm via. Dimm ti: Cos'aveva faa de mál? Se mi l'avess corrispost sto fioeu, se g'avess daa a trà ai so promess, pazienza... ma te giuri che nanca col penser g'hoo mancaa de rispettà alla soa casa. Cont cent franch che g'aveva in saccoccia di mè risparmi, sont vegnuda a Milan. Te me see vegnuda in ment ti, povera Celestina che te mee semper voruu ben. Sent Celestina; Mi te preghi!! Mi g'hoo paura de andà a fenì mal! Sont sola, giovina, senza esperienza. Tegnem chi cont ti... dormiroo in terra se te voeu... lavoraroo... te vedaret che lavoraroo, guadagnaroo assee de mangià.

*Cel.* Per caritaa (*piangendo*) cosa la dis... La po ben immaginass che quel ch'è mè è so... hin nanca rob de di' per rid.

*Ber.* Chi a Milan cognossi quaichedun, me faroo raccomandà, lavoraroo, te vedaree... lassem minga sta de per mi. Tegnem chi, sia bona.

## SCENA IX.

## Pepin e detti.

*Pep. (vedendo Berta che si alza)* Che la staga comoda. Porco sciampin... Che bell tocchell de robba.

*Cel.* Ti te la cognosset sta pôpola chi: l'è la tôsa del sur Baron, te se ricordet?

*Pep.* Dove te seret ti a fa la cameriera?

*Cel.* Già.

*Pep.* Che la scusa, mi la conosceva minga.

*Ber. (con un gesto gentile)* Nanca la soa mamma la me conosceva pu.

*Cel.* Ma! L'è propi vera che i disgrazi hin pront come i tavol di ost. E insci, Pepin?...

*Pep.* Ghi hoo chi.

*Cel.* Ah, sì... bravo fioeu. Te vedet Pepin chi la sura Bertina così bonna e savia, l'è pussee disgraziada de nun. Povera tosa sola, suefada a fa la signora e invece adess... povera sura Bertina!

*Pep.* Cos'è success, g'hann robaa?

*Ber.* El saria staa el men di mal...

*Cel.* Disgrazi de famiglia, te capisset; impara Pepin... se sa come se nass e se sa no come se moeur. Che la senta, sura Berta: quell li,

el mè fioeu, l'è on poo matt ma l'è minga cattiv. Lee la de mett che mi sia soa mader. Casa mia l'è casa soa.

*Ber.* E el so giovinott el disarà nient?

*Pep.* Mi?! Mi che la senta: soo no de cosa se tratta, ma in tutt i maner quel che fa la mia mamma l'è per ben faa. Porco mond! come l'è bella sta boja. Quij hin tocchei che va ben!

*Cel.* Se la se adatta per stassira a dormi cont mi, per doman provvedarem.

*Ber.* Figuret, Celestina.

*Cel.* La se ricorda quand l'era piccinina che la voreva dormi cont mi? « Mi domi con ti, Celestina » povera tôsa (*per baciarla*). Che la scusa, me desmentegava che l'è la mia padrona.

*Ber.* Oh! povera Celestina (*baciandola*).

*Pep.* Faghen vun anca per mi.

*Cel.* Allora che la scusa on moment, sura Berta. Portegh sti danee al padron (*a Pepin*).

*Pep.* Sì adess voo (*guarda sempre Berta*). Dà chi la camisa netta.

*Cel.* L'hoo mo de sopressà.

*Pep.* Tàs, parla adasi. La sta chi quella li?

*Cel.* Sì... per incoeu, vedarem... Te cuntaroo tuttcoss. Quanti disgrazi.

*Pep.* Povera crista. Tè i danee. Porteghi ti al padron de ca; mi el me ruga.

*Cel.* Ma l'è per non lassalla chi sola.

*Pep.* Sont minga chi mi?  
*Cel.* Ma la par ona certa robba....  
*Pep.* Cossa te credet che sia?  
*Cel.* Lee ghe n'infà nient a sta chi on moment col mè fioeu?  
*Ber.* Oh anzi, figuret.  
*Cel.* Voo via per on minutt. Se di volt l'ha bisogn quaicoss che la faga minga compliment.  
*Ber.* Figuret, grazia. Adess quand te vegnaree indree discorraremm de tutt coss... combina-remm... On poo de danee ghi j'hoo li mi..  
*Cel.* Che le disa nanca per rid. (*Si mette lo scialle*). Compermess.

SCENA X.

**Berta e Pepin.**

(*Scena muta. Pepin la osserva attentamente, poi, dopo lunga pausa*)  
*Pep.* Chi sa cosa ghe parirà a lee a trovass chi in sta catatopia... lee che l'è sueffada in ca soa.  
*Ber.* Ah cara lu, saria ben felice a podè sta chi semper e guadagnamm assee de viv.  
*Pep.* Quel el saria bell; cioè... Sì; ecco mi capissi... Sigura... la g'ha reson d'ona part... porco mond! Cos'hin mai i disgrazi!

*Ber.* Ma, sì! Credeva che quel là su el me fass la grazia de famm morì, ma invece...  
*Pep.* Perchè la de falla morì? L'è li che l'è anmò on bagai...  
*Ber.* Puttost che andà a fenì mal l'è mei morì.  
*Pep.* Oh, diavol! Cose la de fenì mal de fa? La sa no che on bel tocchell insci, che ona pò-pola come lee la po trovà on prencip, che le spòsa.  
*Ber.* Ona volta forse sì, ma adess...  
*Pep.* Voraria domà vess on scior e poeu la vedaria on poo... Porco sciampin come l'è bella.  
*Ber.* I disgrazi, cara lu fan molto!  
*Pep.* L'è vera che la sta chi cont mia mamma?  
*Ber.* Se la vorarà tegnimm chi...  
*Pep.* Oh, alter che (*si avvicina*). Che la senta; mi soo nagott... ma hoo comè capii che lee... insomma, l'è minga nanca lee voeuna cavigiada.  
*Ber.* Sont ona povera tòsa senza on anima al mond, senza nissun!  
*Pep.* Instess de mi.  
*Ber.* Almen lu el g'ha soa mader.  
*Pep.* Sì, ma... tra tutt e duu me manca desnoeuv e mezz a fa vint sold.  
*Ber.* Saria ben contenta mi, se g'avess ancamò la mia povera mamma!  
*Pep.* (Povera crista) Madonna! Che la senta



*(trattenendosi)* No, no..... voreva digh ona robba...

*Ber.* Ch'el disa.

*Pep.* No... diseva... *(confuso)* Sigura... Madonna, che faccia de bambin!! Compermess che metti dent el ris..

*Ber.* S'el voeur che ghe jutta...

*Pep.* No, grazia... I so manitt hin tropp bei... *(Pepin, Pepin fa minga el ciall).* La ved cose me tocca a fa? Me tocca a fa anca el coeugh.

*Ber.* Bravo fioeu, el fa ben.

*Pep.* Insci *(dopo aver messo il riso)* La dovaria sta chi semper cont nun, lee.

*Ber.* Vedaremm.

*Pep.* L'ha bisogn quaicoss?

*Ber.* No, grazie...

*Pep.* La sagiarà on cicin della nostra minestra.

*Ber.* Volontera.

*Pep.* L'è fada de lard, vedela, gh'el disi adritura...

*Ber.* Oh, la me piàs ben.

*Pep.* Minestra alla bonna. Cose la fa?

*Ber.* *(che avrà preso il lavoro di Celestina per continuarlo)* Voo innanz chi a mendà sta camisa.

*Pep.* *(Porco sciampin l'è la mia).* Ah la sarà ona quai camisa...

*Ber.* L'è forse soa?

*Pep.* Ma... poo vedè? L'è... del...

*Ber.* La sarà soa... Gh'è su G. P. Giuseppe...  
*Pepin.*

*Pep.* Ah, sigura... sì, sì, l'è mia. Cribi che figur...  
l'è tutta lisa. L'è ona camisa che dreuvi de strapazz.

*Ber.* Ghe la giustaroo mi polid.

*Pep.* De bon?

*Ber.* El vedarà.

*Pep.* Madonna!!

*Ber.* Perchè?...

*Pep.* Ona camisa giustada de lee!! Compermess che rughi el ris.

*Ber.* El vedarà che ghe la rangiaroo mi come va.

SCENA XI.

**Celestina e detti.**

*Cel.* Sont chi... el padron el gh'era minga. Cose la fa?

*Ber.* Me divertì on poo.

*Cel.* Cont qui strasc li?

*Ber.* Te see ben che mi me piàs a puncia.

*Cel.* No, no, che la lassa li. Lee adess la g'ha tutt alter in ment. Te miss denter el ris?

*Pep.* Sì l'è dent.

*Cel.* La me farà l'onor de sagialla anca lee la nostra minestra?

*Ber.* Si ghe l'hoo giamò ditt 'a to fioeu.

*Pep.* Sent on poo se l'è cott? (*col cucchiaino alla madre*).

*Cel.* Cosa te ven in ment... ghè insci temp.

*Pep.* Invece del ris sont cott mi. Madonna, Madonna!

*Cel.* Che la vegna là adess cont mi in la mia stanza; discoraremm on poo tra de nun. Che la metta che sia la soa mamma. Povera donna, come ghe l'hoo chi denanz ai oeuce. Povera sura Baronessa. Che la vegna chi. Sta attent, Pepin, te see bon?

*Pep.* Lassa fa de mi. Voi, mamma (*chiamandola mentre Berta è già entrata nella camera*). Sont innamoraa... Porco sciampin, sont innamoraa.

*Cel.* Di minga su de cialad! povera tôsa. Nientemeno che la g'ha manca de mangià (*sempre crescente*). Figuret: ona tôsa de gent de cavai e carrozza! Soa mader l'è morta; so pader l'è fallii. Senza on centesim! Sola... abbandonada! (*via*).

## SCENA XII.

**Pepin solo.**

*Pep.* Quist chi s'è che in robb che fa diventà matt. On angiol de quella fatta li... Ah sa-

cramm... Porco d'on mond baloss. Perchè mi gh'hoo minga on milion de podè digh: toeu ciappel... fa la sciora... Fa quell che te voeu... Va in carrozza! Mett su la coverta d'ora sul lett, o bel facioeu de fa perd el coo anca al Pader Eterno. Voi Pepin fa minga l'asen... Prepara la tavola che l'è mei (*resta pensieroso portando la mano alla testa per il prurito*). Adess ven el bell (*apre il cassetto della piccola credenza*). Ajutt! (*spiegando una tovaglia alquanto sporca*). De tovaia se sta maa; de possad ghe n'è minga; i tond mi foo imprestà de la portinara. Porco sciampin, se l'avess savuu prima!... Specia mi (*addocchiando un lenzuolo pulito che sta nel paniere di Celestina*). La tovaia la gh'è (*lo spiega*). Ghè dent ona pezza; fa nagott, almen l'è nett (*lo dispone sul tavolo*). Sulla pezza ghe mettaroo su... (*cercando coll'occhio*) ghe metterem su...

## SCENA XIII.

**Carnaghi e Pepin.**

*Car.* Leverissi: l'ha ditt insci la mia mamma de passà de là perchè i scarpitt ghe van minga ben: hin tropp strett.

*Pep.* Cos'è? ghe van minga ben? Digh insci

che... Digh che vegnaroo là mi doman mattina.

*Car.* Va ben. Leverissi.

*Pep.* Voj sent, famm on piesè. Te se bon de andà debass chi in de la fiorera sott alla porta? Tè quest chi l'è on franch; fatt dà on bell mazzettin de flor.

*Car.* Sì.

*Pep.* Va, cor.

*Car.* (via).

*Pep.* Tant de quata la pezza del lenzoeu. Boja d'ona miseria. A pensalla che mi sont nassuu per fa el scior e me tocca de mett giò el lenzoeu per disnà. Quisti si che hin magon (*accorgendosi della sua insolita buona volontà*). Cose te ghee, Pepin? Cose l'è sta truscia? Voj Pepinett, come te lavoret? Cose l'è sta scenna? L'è incoeu che te fee giudizi? Chi ghe vorariss el Feliss a damm la bala (*continua sempre a predisporre*).

SCENA XIV.

Carnaghi e Pepin.

*Car.* Ecco l'era giamò preparaa, settanta centesim, e trenta...

*Pep.* Ben tegni. Te ghe toejaree el bombon per el to taboj. Ciao, grazie.

*Car.* Grazie lu. Reverissi. Ch'el se regorda doman (via).

*Pep.* Ciao voi, doman sont là. Adess (*prende una tazza, mette acqua e fiori*). Insci... Chi sulla pezza. Oh adess nomanca che i possad, i bicier, i mantin e tutt el rest che gh'è minga. Bei figur... Voi mamma, guarda ch'el ris el sarà cott (*si porta al fuoco assaggiando la minestra*). Sigura!

SCENA XV.

Celestina, Berta e detto.

*Cel.* In quanto a quell l'ha nanca de dill per rid... L'è on piesè per mi e la m'avaria faa on tort a regordass minga de la soa Celestina.

*Pep.* Voj, mamma (*chiamandola in disparte*). Che la scusa, sciora. Bisogna andà debass in del portinar a fass dà i possad.

*Cel.* Cose te faa lì?

*Pep.* Tàs. L'è el lenzoeu cont la pezza... tàs che l'è robba de vegg vergogna. Va debass (*spiega a soggetto tutto ciò che vuol fare*).

*Cel.* Sì, sì, sì, figuret (*a Ber.*) El mè fioeu el g'ha paura che la se stremizza del noster disnà... la sa ben che semm minga sciori.

*Pep.* No... l'è perchè... la capiss?

*Ber.* Oh Dio, guarda ben a fa di compliment, per caritaa.

*Cel.* No, no... voo doma debass on moment perchè ecco, a digh la veritaa, tutt quell che l'ha m'ha cuntaa, la po immaginass che strengiuda de coeur... ma sciao... el piesè de vedella, de podè digh ona bonna parolla... Insomma voraria vedella on poo pussee de bon umor. Che la lassa fa de mi... vegni subit (*via*).

*Pep.* Fa impressa che el ris l'è cott.

## SCENA XVI.

## Pepin e Berta.

*Pep.* Se la voeur comodass.. el so post l'è quel li.

*Ber.* Grazie. Oh che bei fior!

*Pep.* (Aja. Se je usma la ved la pezza).

*Ber.* (*odorandoli*) Oh cara! Quanti robb me fann vegni in ment (*li depone*).

*Pep.* Signor ve ringrazi che l'ha minga vista. Ghe farann vegni in ment tutti quii pussee bej de quii li che g'avaràn regalaa.

*Ber.* I vioeul me piasen tanto.

*Pep.* Ghe n'ha ben de vess dent li (*la estraee*). Ecco questa l'è ona vioeula (*vorrebbe darla e*

*non ha il coraggio*). L'è ona vioeula... I vioeul hin bej... Ecco questa, per esempi...

*Ber.* L'è bellissima.

*Pep.* (Sont minga bon nanca a inebigh la vioeula. Asen d'on Pepin, va dorma che l'è mej). La gh'avarà famm è?

*Ber.* Poch.

*Pep.* Sigura già, i sciori mangen poch (*si decide a offrire la viola*). Le voeur?

*Ber.* Oh, grazie!

*Pep.* Madonna, nient. (Pepin, daghela... va in America, se de no te diventet matt). I mè man coi vioeul fan minga on bel pandan.

*Ber.* Oh, perchè? l'è semper ona gentilezza.

*Pep.* Ma sent, sto angiol... Ah Madonna!! Se fuss on scior...

*Ber.* El saria forse pussee infelice de quell che l'è adess.

*Pep.* Minga vera. Se mi adess fuss on scior...

*Ber!* Cos'el faria?

*Pep.* Cose faria?! Mi... poss minga dighel. Vuj minga famm rid adree.

*Ber.* Cioè ch'el disa che forse l'è minga el moment, tanto pu per mi de parlà de certi robb.

*Pep.* De che robb?!

*Ber.* In duu ann che vivi sola hoo imparaa a cognoss el mond molto ben.

*Pep.* Cose ghe entra? Che la scusa, g'hoo forse ditt quaicoss?

*Ber.* Oh! anzi..... senza compliment poss di' che l'è...

*Pep.* Che sont on asen, no, no, che le disa pur, mi el soo...

*Ber.* Tutt alter... anzi el me par on giovinott pien de coeur e de gentilezz.

*Pep.* Ma l'è minga robba de pacialla? Signor, Signor, jutemm. Ma perchè lee l'ha de vess insci disgraziada?

*Ber.* Che ghe le domanda alla soa mamma che la sa tutt coss.

*Pep.* La ghe voeur ben lee alla mia mamma?

*Ber.* Ch'el se figura, che l'ha m'ha portaa in basc.

*Pep.* Ancamì... Sigura... el soo ben.

*Ber.* Povera donna, l'è on angiòl.

*Pep.* Ghe vuj ben anca mi, povera mamma, e incoeu mi soo no ghe vuj pussee ben del solit.

*Ber.* Davvera? perchè? (*sorridendo*).

*Pep.* Mi soo no... soo no.... l'è... tutt insemma el me par festa incoeu. Che la senta, la me permett de digh ona robba, ma che la guarda ben a dighel a mia mamma.

*Ber.* Speri che la sarà minga ona robba...

*Pep.* L'è ona giavanada. Ghe la disi?

*Ber.* Ch'el parla.

*Pep.* In tutt el temp che sont al mond, e si

che disemmela chi, dovaria minga dill, ma sciao, che la me scusa, disi de tósann n'hoo cognossuu ona quai voeuna anca mi. Ma porco sciampin!... Mi ona bella faccia de Madonna come lee l'hoo mai vista, vedela... Ma la sa no che per mi, che l'è dès minutt che l'hoo vista, g'hoo dent la rivoluzion in del stomegh? Ma la sa no che mi... Ma che terna, ma che quaderna, che quintina... Angiol del paradis (*ricomponendosi*). Ej che la scusa...

*Ber.* Gh'è nient de domanda scusa... Quand ona robba la ven dal coeur, gh'è nient de mal... domà che (*sospirando*) se anca voress rispondegh, el saria minga quest el moment. Quand ghe cuntaroo polid tutti i mè disgrazi, el capirà anca lu che la mia testa la po minga vess a post.

*Pep.* Che la ghe disa nient a mia mamma per caritaa.

*Ber.* Come el voeur...

*Pep.* Che la me scusa, la me perdona?

*Ber.* Anzi, el ringrazi de sta simpatia così sincera, che per quanto la para on poo impossibil, dopo des minutt che s'emm vist, mi vuj avegh el piesè de credegh.

*Pep.* Ma disi ben... L'è ben quel che disi. Come l'è sta scenna? Cose la g'ha adoss lee? mi che hoo ciapaa in gir pussee de voeuna, pussee de

do e pussee de tre; in d'on minutt hoo de vess chi consciaa che soo nanca cose me disi? Che se lee la m'avess de di' Pepin, sbattet giò de la finestra, mi voo. Se la m'avess de di' lavora di e nott per mi, portem tutt coss a mi, mi vegnaria come on bèè in genoeucc a fagh el servitor, a lassagh i scarp... Porco sciampin... Cose l'è ona stria lee?

*Ber.* L'è ona roba semplicissima. I donn che l'avarà cognossuu lu, minga per offendel, sarrann staa forse on poo divers de mi.

*Pep.* Cose la tira a man?

*Ber.* Mi g'hoo avuu la fortuna de vess stada educada molto ben.

*Pep.* Mi sont staa educaa in l'oratori a giugà ai bocce.

*Ber.* Quest el voeur di' nient. L'educazione del cuore parlo io, e ripeto. Forse lu el troeuva in mi tutt on insemma che l'ha mai vist o per lo meno mai avvicinaa.

*Pep.* On insemma che fa diventà matt che me fa vegni i fiamm a la faccia, che me senti el sangu a girà come s'el fuss denter in la roeuda dell'estrazion del lott.

*Ber.* Capissi benissimo e me rinress d'ona part.

## SCENA XVII.

*Celestina cogli oggetti di tavola.*

*Cel.* Oh ecco fatto il becco all'oca. L'è cotta?

*Pep.* Sì, l'è cotta.

*Cel.* (*dispone la tavola*) Sura Berta, senza compliment, se la voeur comodass intant che prepari, se la g'ha on poo de apetitt g'hoo tolt do fettinn de quell salamin che ghe piàs tanto a lee.

*Ber.* Perchè fa compliment?

*Cel.* Incoeu mettemm ch'el sia on dì de festa, vera Pepin... Cose te g'hee che te see ross come on pollon?

*Pep.* A fa coeus la minestra sont cott anca mi.

*Cel.* Povera sura Bertina. Che regall che l'ha m'ha faa a regordass de mi (*dispone*). Andemm Pepin, ven a tavola che mi tiraroo giò la minestra.

*Ber.* (*vedendo Pepin confuso e quasi colle lagrime agli occhi*) Sura Celestina, ormai mi te tratti propi come una mamma, donca minga de segrett. Te savaree che intant che ti te see stada via...

*Pep.* Cose ghe ven in ment?

*Ber.* Ch'el lassa fa de mi. A mi me capitaa ona fortuna.

*Cel.* De bon?

*Ber.* Davvera. On bravo giovinott simpatich e che speri che sia anca bon e cont bonna volontaa de lavorà, el m'ha ditt che l'è innamoraa de mi, povera tôsa, senza on quattrin e senza nissun al mond. Te see cose g'hoo rispost mi?

*Cel.* Chi l'è sto giovinott? Chi in casa mia?

*Ber.* Spaventet minga. G'hoo ditt che se de chi sès mès se cognossaremm pussee polid e se credaremm adattaa vun per l'alter, saront ben felice de diventà soa miee e tôsa de la soa brava mamma.

*Pep.* (slanciandosi al collo di sua madre) Ah, mamma famm on basin. Te ringrazi de vemm miss al mond.

*Cel.* Ah Pepin, ah Pepin! Hoo capii tutt coss... Bei robb.

*Ber.* Ghe perdoni mi donca bisogna che te ghe perdonet anca ti.

*Cel.* Per mi... Santo Dio... la saria voeunna de qui consolazion che g'hoo mai avuu in tutt el temp de mia vita. Almen el mettes giò on poo el coo come se dev.

SCENA XVIII.

*Franzella e detti.*

*Fra.* Sono qua.

*Cel.* Oh, ecco sur Franzella, hin chi prepara... S'el voeur mangia on poo de minestra cont nun...

*Fra.* (riceve il danaro) Grazie, la ricevuda ghe la mandaroo doman.

*Cel.* Cont tutt so comod... El ved che bella pòpola. Ej quella sì, la se ciama ona tôsa de quii che va ben.

*Fra.* Ah! sì... bella tôsa. L'è soa parenta?

*Cel.* No, no, l'è troppa sciora per vess mia parenta. L'ha m'ha faa l'onor de vegni chi a disnà cont nun.

SCENA XIX.

*Mansuetta e detti.*

*Man.* Compermess, ah, si l'è chi... che scusen... Ej lu ch'el diseva che l'è minga vera... ch'el vegna on poo dessora a vedè el so bel soffitt, quant acqua ven giò e lu ch'el dis che l'è minga vera.

*Pep.* Cose la vòsa...

*Mar.* No, l'è perchè el dis che l'è minga vera. Figuremmes, vess in lett e sentiss a pioeuv su la faccia... ghe disi mi che l'è on viorin vescov.

*Fra.* Vegni, vegni... Compermess (*saluti reciproci*).

*Man.* Lu l'è on benedett omm ch'el voeur mai cred nagotta (*intanto che va via con Franzella*).

*Pep.* Mamma (*prima di mettersi a tavola*). Prima de mettes a tavola... te me perdonet?

*Cel.* Ma... dighel a lee...

*Ber.* Mi ghe perdonaroo quand... vedaroo che quell che l'ha ditt l'è vera.

*Pep.* (*al colmo della gioia*) Mamma! doman ai cinq or dessedom. Me sont accort incoeu che el Pepin el g'ha on quaicoss chi insci che va ben. Ghe voruu on poo de oli per fall moeuv... ma el macchinismo l'è minga guast. L'oli l'è vegnuu (*guardando Berta*). Se l'è on sogn che foo, porco sciampin! quand me dessedì me mazzi de la rabbia, se de no de chi sés mès... (*dando la mano a Berta*). Mamma te see testimoni... Sì ma, che la scusa, femmegh minga portà el ciàr ai alter. Mi sont on benedett fioeu che certi volt... Ei lor che scusen tant.

FINE DELLA COMMEDIA.

DOPO EL MATRIMONI.



## PERSONAGGI

---

Berta.  
Celestina.  
Peppin.  
Mansuetta.  
Girolo Franzella.  
Carlotta.

---

## ATTO UNICO

---

Ricco salotto con mobili di lusso, piano, ecc.

### SCENA PRIMA.

**Carlotta, Mansuetta e Girolo.**

*Car. (introducendo Mansuetta e Girolo)* Che resten servii, che se comoden; adess voo subet a annunciai alla padrona.

*Man.* L'haa capii, alla padrona mamma, nen?

*Car.* Sì va ben. *(via)*.

*Man. (guardando attorno per la sala)* Te vedet che seich, e che bon gust? e nun gh'emm anca mò la cà che la par on polee.... *(siede sopra una poltrona)* Ma proeuva a settass giò chi insci, sent che piasè come se sta ben...

*Gir.* Ma queste sono mollesse. I troppi comodi fann andà la vita in odi; l'è mei la vita austera.

*Man.* Che austera d'Egitt! Regordet che de già

che podem in sto carnevaa vuj dà per lo men on sett o vott fest de ball....

*Gir.* Ma com'è, emm minga spenduu assee in del viagg ch'emam faa?... Adess mi foo cont de fa ona vita on poo quietta. Dent per dent te menaroo a mangià i tortei....

*Man.* Quell el sarà on bell divertiment, domà mi e ti vera compagn de duu lorocch.... No, no, mi vuj fà trattament in casa mia! Ghi emm sti danee, femmi saltà! Quand te me faa l'asen per sposamm, te mettevet tutta la toa fortuna ai mè pè, sicchè adess lassa che la goda. Se fass divers gh'era minga bisogn che quell'alter me pover mari el moriss de delirio estremis!

*Gir.* Ma tira minga a man i mort adess. Mi t'hoo fa vestii, t'hoo tolt dell'or che ghe l'ha minga ona confessa.

*Man.* Sì, ma quanto fiaa te me faa tra via....

*Gir.* Ma me par che me faghen fà anticamera sta gent chi. Te set mi sont giamò vegnuu chi de mala voeuia.... sont anca mò strach del viagg, e ti te me fet corr attorna per i too visit.... Mi g'hoo nissuna smania de fa di re-lazion.... dopo poeu vegnarà domà gent per cà, e quand gh'è per i pee tanta gent, s'è pu padron in cà soa.... Del rest te visi prima che mi de omen ne vuj minga per i pee....

*Man.* No, va là che me guardaroo di sedutor....

El cappell te podaret tegnìl semper in coo politico....

*Gir.* L'è vera che sont anca mò on bell'omm, ma la donna l'è volubile....

SCENA II.

*Celestina e detti.*

*Cel. (entrando)* Finalment hin torna a indree del so viagg? Se l'hin propi goduda, eh?

*Man.* Oh! cara lee hoo passaa ona magra luna de mel; vott di alla settimana el g'aveva i dolor reòmatic.... e per ona spòsa piena de vita come mi, eh, la capirà che piasè....

*Gir.* Andemm, che sta minga ben a desquata i altaritt!... Mi puttost voo a vedè in la cà per contra, che disen che gh'è di riparazion de fa.... *(a Celestina)* Appena arrivaa g'hoo avuu subit di seccad.... l'è ona gran vita a fa el padron de cà. *(a Mansueta)* Tornaroo indree a toet *(si inchina e via)*.

SCENA III.

*Celestina, Mansueta indi Peppin.*

*Man. (sedendo)* Donca da on ann a sta part quanti cambiament....

*Cel.* Chi l'è che l'avaria mai ditt....

*Man.* Mi già on ann fa se me avessen giuraa ch'el me pover mari l'avess avuu de mori de delirio treves, e che avess de diventà la sura Bellorina, l'avaria minga creduu.... Ma già quella benedetta grappa l'è stada quella che la portaa per mi tutt sti consequenz... Ma disi, che la me cunta su, come vala el sur Peppin.... e la sura Berta l'è semper insci bonna? Se voeuren semper ben? Chissà come sarann tutti felici, eh?...

*Cel.* Cara lee.... nun semm semper staa in confidenza, vera.... Podariem vess felici e content, ma l'è propi vera che el proverbi l'è giust: no gh'è rosa senza spin.

*Man.* Ma com'è hin minga content? La me fa restà de gess.

*Cel.* La sa quand serem content?... I primm més de matrimoni.... La se regorda come l'era allegher el mè Peppin e come el lavorava?... e alla sira le sentiva vera, quant el vegneva a casa de bottega, ch'el vegneva su di scal cantant la soa arietta favorida, per fa sentì alla soa Berta ch'el rivava?

*Man.* Oh! me regordi come s'el fuss adess. La stella confidenta, « Car el mè amor. »

*Cel.* Benedetta quella legria, quell bon umor l'è sfumaa via. Adess poeu l'è on poo de di ch'el

me fioeu el par matt! Vegni in sta casa in mezz al lusso e perd la soa legria l'è stada ona robba sola.

*Man.* Che gamber invece de diventà pussee allegher.... Oh che la scusa me regordava pù che l'è so fioeu!... Ma e perchè mò? Forse che la sura Berta la se daga del tòn?

*Cel.* Tutt'alter, cara lee, l'hoo mai veduda andagh adree insci tant cont i bonn....

*Man.* Ma chi allora gh'è sott cantina.... (*guardando verso la scena e alzandosi*) Citto che l'è chi.

*Pep.* (*entrando abbigliato con molta cura e buon gusto*) Donca l'è propi lee, sura Mansuetta; la se divertida in del viagg de spòs?...

*Man.* Ecco mi per me cunt me sont divertida... ma me mari già.... lassemela li... insomma ghe disi hoo passaa ona luna de mel che pussee pesg de insci la podeva minga vess. Ma che bella cera che l'ha faa, el sta ben vera Peppin?... cioè ch'el scusa sur Peppin....

*Pep.* No, no, che la me ciamava domà Peppin come la me ciamava ona volta che la me fa pussee piase....

*Man.* Mi no vedel, ma perchè?

*Pep.* Perehè la ved, quand la m'inprestava i recondit per fa la minestra.... eren bei temp... la se regorda, eh? i primm més dopo che hoo

sposaa la Berta, quand la vegneva in casa nostra a disnà che legria? L'era domà ona tazzina de minestra e on poo de buia alla festa.... ma....

**Man.** Ma adess l'è minga pussee mei?... el ved el gh'ha on bell appartament, e invece là gh'era tutt i flidur di uss che boffava....

**Pep.** Ma per mi gh'è tropp lusso.... Mi chi me troeuvi come on pess foeura dell'acqua.

**Man.** Ma e la consolazion de vedè la soa Berta con tutt i sò comod, de vedella pù a sgujià tutt el dì con qui bei manitt per jutà anca lee a tirà la barca....

**Pep.** (*sospirando*) L'è vera, la gh'ha reson (*fra sè*) Eppur allora s'era propi pussee content.

**Cel.** Sì, quand pensi che quella povera tōsa, la sgujiava cont mi tutt i sir fina a mezzanott.

**Pep.** E mi cose fava forsi? Stava all'osteria a giugà a briscola?... (*a Mansueta*) Che la me vegna a trovà de spess adess che l'è a Milan, che la se regorda che mi la vedaroo semper volontera.... e quand la ven chi che la me parla semper della cà veggia in dove stavem, come la dis lee, cont i uss che boffava de tutt i part (*via a destra*).

**Man.** Oh! ma adess la cà l'è mia faroo stoppà tutt i flidur.

## SCENA IV.

Celestina, Mansueta *indi* Berta.

**Man.** Hoo de dighela, sura Celestina? Me par che ghe gira on poo la vella!

**Cel.** L'è persuasa adess che podi vess tutt'alter che contenta?

**Ber.** (*entrando va a stringere la mano a Mansueta*) Hoo sentii dalla cameriera che l'era chi e mi sont corsa a saludalla.... E così la se divertida in viagg?

**Man.** Sì, ma avaria poduu divertim pussee.... Ma la propi voruu famm sto onor de corr chì a saludamm?... Ma come la s'è fada bella!... On poo smortina però....

**Ber.** Lee sì che l'è diventada giovina....

**Man.** L'è che me senti giovina! Che me fava veggia ai tempì che andaa, eren i cenci che me copriven, per parla on poo sul cinqu e desdott, ma la ved, (*stende le braccia*) sont anca mò piena de vigori, e in cas de fa front a una luna de mel lunga magari on ann!

**Ber.** (*ridendo*) Che la scusa mi hoo minga faa per offend la soa suscettibilitaa....

**Man.** Ma el soo ben anca mi.... lee l'è incapace.

*Ber.* Donca l'è contenta del cambiament che l'ha faa, del stat noeuv che la se troeuva?

*Man.* Contentissima! Foo on poo de fadiga a tirà su a boccon el me Girolom, ma del rest ghe riussiroo.

*Cel.* L'è semper quella donna allegra.

*Man.* Ma già, uomo allegro il ciel l'aiuta; l'è on proverbio vecc... Ma e lee, sura Berta, l'è contenta, eh?... Oh se hoo benedi de gust quell so parent ch'è mort, lassandegh indree i danee.

*Ber.* Grazie, me trovi benissimo, vera mamma?

*Cel.* Ma sì!

*Man.* De salut... eh?

*Ber.* (con premura) De salut e de tutt, vera mamma?

*Cel.* Ma alter che!

*Man.* (fra sè) Ma com'è, capissi pù nient mi...

SCENA V.

*Girolom e detti.*

*Gir.* (entrando) Te me fèt preparà la colezion e poeu te me lasset là de per mi a vedella vegni freggia (a Mansueta, si leva il cappello) Sura Berta hoo piase de riverila, la sta ben anca mò, eh?

*Ber.* Benissim! e lu? l'è diventaa ch'el par on giovin....

*Man.* Sì, insomma l'è minga maa....

*Gir.* Ma cossa? te ghet anca mò on quaicoss de di'?...

*Ber.* (a Celestina) Mamma me ven on' idea: in-coeu l'è el dì del me Peppin, e ghe femm cert on poo de festa, che vegnen chi a disnà!

*Gir.* Ma di' la veritaa!...

*Cel.* Sigura l'è el so dì....

*Man.* Com'è el so dì, ma allora se ghe dis de sì senza....

*Gir.* Ben sì, ma la colazione la ven freggia.

*Man.* Ben andemm.... a rivederci pussee tard allora....

*Cel.* Andemm, i compagni anca mi insci dò [i disposizion in cucina (si avviano).

*Ber.* Mamma!

*Cel.* (tornando indietro) Cosse l'è?

*Ber.* Voereva di' se l'ha vist el Peppin sta mattina?...

*Cel.* Sì.

*Ber.* De che umor l'è?

*Cel.* (sospirando) Compagn de sti dì.

*Gir.* Donca ai cinqu òr va ben? (via Mansueta, Girolom e Celestina).

## SCENA VI.

Berta, Carlotta *indi* Peppin.

*Ber.* De già che sont sola pensaroo come hoo de fa per avegh el mazz de vioeu!... Che idea! Ghe scrivaroo al Federico!... Sì, insci vedend come ghe pensi al me Peppin, el dismettarà de fam la cort!... Dell'istess umcr de sti di! Mio Dio, chissà coss'el gh'ha in testa!... Anca jer sira el m'ha tratta in d'ona manera!... *si mette il fazzoletto agli occhi* Oh! ma me le dirà el perchè l'è insci cambiaa!... El perchè?... De perchè ghe n'è minga!... Oh Dio! ch'el credess che mi ghe vuj pù ben? voeu-regh pù ben mi!... Oh! ma i improvisad che ghe faroo incoeu per el so di, se el gh'ha de sti brutt penser je casciarà via. *(siede e scrive)*  
 « Caro Federico! Ti prego di un favore, che  
 « certo non vorrai negarmi. Ho bisogno di un  
 « bel mazzo di viole mammole. Mio marito,  
 « che io adoro e al quale vorrò sempre ma  
 « sempre bene, il giorno che mi offerse di di-  
 « videre con lui le peripezie della vita, in  
 « quell'epoca che tutti mi avevano abbando-  
 « nata, mi fece il dono di un modesto maz-  
 « zolino di viole. Oggi, essendo la prima volta

« che ricorre il suo onomastico, dachè ci  
 « siamo sposati, desidero di ricambiargli il  
 « dono. Quindi pensai che nessuna persona,  
 « meglio di te, potrebbe con maggior pre-  
 « mura incaricarsi d'effettuare il mio progetto.  
 « Tua, ecc. » *(suona il campanello)*.

*Car.* Comandi?

*Ber.* Sto bigliett chi subit a me cusin, el sur Federico!... Sent porteghel magari ti!...

*Pep.* *(si presenta sulla porta non veduto)*.

*Ber.* Guarda che nè el sur Peppin, nè la mamma, abbien minga de savell che te mandi a portà stoo bigliett a me cusin.

*Car.* *(prende il biglietto e si avvia)* No signora! *(Peppin si ritira)* E s'el trovass minga?

*Ber.* Fatt di' indove l'è!... insomma fa in manera de faghel avè!...

*Car.* Va ben! *(andando via s'incontra con Peppin, e nasconde rapidamente il biglietto)*.

*Pep.* *(a Carlotta)* In dove te vet?

*Ber.* *(fa cenno di tacere)*.

*Car.* Voo debass!... no, cioè, voo in la madamm della sura padrona.

*Pep.* *(sta un po' a guardarla)* Va pur! *(risoluto — Carlotta via — si pone a guardar fisso Berta)*.

*Ber.* Ma Peppin cossè te ghet che te me guardet in quella manera?

*Pep.* (volta via la testa) Nient!  
*Ber.* Ma te set rabbiaa anca incoeu?  
*Pep.* (con ferezza) Sì!  
*Ber.* (colpita) Ma perchè?  
*Pep.* El perchè el soo minga, ti t'el set?...  
*Ber.* Mi hoo de savell?... Magara el savess!...  
*Pep.* Magara?... Berta! Te par che staga ben vestii de scior?  
*Ber.* Ma che dimand strani che te me fett?...  
*Pep.* Te par che.... No, poss minga ditel el magòn el me strozza.... Berta, guardem in faccia.... Dopo che t'hoo sposaa ti te ghet nient de lamentas de mi, vera?  
*Ber.* Mi no!  
*Pep.* E mi?  
*Ber.* (con calore) E ti cosa?  
*Pep.* Nient!... Prest, oh leggiuu sui giornai, la vegnarà foera quella legg....  
*Ber.* Ma che legg? Oh Dio!  
*Pep.* Quella che.... quella.... quella che se po desfà i matrimoni.  
*Ber.* Che se po desfà i matrimoni? (accenna coi gesti per chiedere se si tratta di loro).  
*Pep.* (fa cenno colla testa di sì).  
*Ber.* (tenta di parlare, ma non può e porta il fazzoletto agli occhi) Ma per.... chè.... (dà in uno scoppio di pianto).  
*Pep.* (esso pure tenta di parlare, non può e

dà in uno scoppio di pianto) Ma disi ben.... ma perchè?... (uno fugge a destra uno a sinistra, mentre entra in scena Celestina).

SCENA VII.

Celestina indi Peppin.

*Cel.* Oh questa l'è noeuva!.. coss'è succeduu adess?... Vun el scappa d'ona part e l'altra dell'altra.... Oh! chi l'è on affari seri!... El Peppin el me darà cont del contegno de sti di.... Ma mi podi minga capi el motiv de stoo cambiament de me fioeu.... L'è necessari che mi el sappia. (guardando verso la parte dove è uscito Peppin) Va ben! L'è giust chi!  
*Pep.* (entra abbigliato per uscire) Ciao, mamma!  
*Cel.* In dove te vet?  
*Pep.* Voo a ciappà on poo d'aria.  
*Cel.* On poo d'aria....  
*Pep.* Sì, on poo d'aria, perchè sont minga padron de andà a ciappà on poo d'aria? Perchè a fa el scior forse l'è on mestee de sta in cà tutt el dì?  
*Cel.* Sent Peppin, te ghet confidenza in la toa mamma?  
*Pep.* Ma perchè hoo minga de veghela?...  
*Cel.* Allora dimm cosse l'è che te ghet in testa.

*Pep.* El cilinder! (*si leva il cappello*) Te vedet, e bel luster (*lo getta via*). El cappell alla puff però l'era pussee liger!

*Cel.* Peppin, volta minga foeura. Domà ona settimana fa, te seret insci de bon umor... Mi sont toa mader e gh'hoo diritto de savè el perchè de stoo cambiament!

*Pep.* Anca ti te voeut savè el perchè? Perchè s'era pussee appost quand andava a bottega.

*Cel.* (*in tuono di rimprovero*) Già... e quand la povera Berta la sgucciava fina a mezzanott, logorandes la vista, e vegnend giò compagn d'ona candila....

*Pep.* (*gridando*) L'hoo giamò sentida ona volta sta reson incoeu, e me par assee. (*pausa*) Oh mamma, perdonem!... Povera Berta!... e mi g'hoo el fidegh san de... Ma te vedet, mamma, l'è quindes di che emm cambiaa vita, e l'è des di che g'hoo chi on magon che me strozza.

*Cel.* On magon che te strozza?

*Pep.* Sì, perchè mi senti che sont minga adattaa per la Berta.... che ghe saroo de pes.... che la gavarà vergogna de vegh per mari on pover fioeu, che per quand el faga el gavarà semper i man che sa de pesa.... Mamma, mi sont gelòs!...

*Cel.* Ma de chi?

*Pep.* De chi?... de tucc, e de tutt!!

*Cel.* Cattiv! ma allora te cognosset minga la Berta.

*Pep.* Magari l'avess mai cognussuda!

## SCENA VIII.

## Berta e detti.

*Ber.* (*che avrà udite le ultime parole*) Va ben!

*Pep.* (*rimane mortificato*) La Berta!

*Ber.* Mamma, che la me lassa sola cont lu.

*Cel.* (*fa un cenno di adesione quindi si avvicina a Peppin*) Ingrato.

*Pep.* (*scotendosi*) Ma!...

## SCENA IX.

## Berta e Peppin.

*Ber.* (*avvicinandosi a Peppin*) Donca adess hoo capii el motiv del to cattiv umor de sti di! L'è perchè te see pentii de avem cognussuda... de avem sposada.... e te prem che vegna in vigor la legg del divorzi per dividet de mi.

*Pep.* (*protestando, per parlare*).

*Ber.* Lassi andà i rimprover che gavarà el diritto de fatt... ma te faret piase a rispond ai domand che te faroo.... Cossa t'hoo faa? Sont dedicada tutta a ti, che te me sporgiuu la man per soccorrem, quand tutti seren dementegaa de mi. Me par de proeuv de stima,



de aveten daa.... Guarda, minga per offendet, veh, ma mi che s'era sueffada ben, che g'hoo avuu ona educazion, me sont uniformada cont tutta la bonna volontaa alla vita stentada....

*Pep.* L'educazion? L'è quell che te me rifacciet, eh?

*Ber.* Ma no, mi te rinfacci nient, ma foo per fatt capi che adess te dovariet vess content, che emm cambiaa stat.... Ma l'è minga ona bella roba a vedè la nostra bonna mamma avegh tutt i so comod?

*Pep.* (*sempre imbarazzato*) Sì, ma allora l'era mei che g'avess avuu nanca la mamma.

*Ber.* Ma insomma, alla curta, vedi che te set cattiv.... donca se te credet de divertit a vedemm a piang.... te set sbagliet.... Però avaria mai creduu che te fusset insci ingrato!

*Pep.* Sont gelòs!

*Ber.* Gelòs!... Ma de chi?

*Pep.* De tutti.... no.... de vun.... cioè no de tutti....

Oh Berta perdonem! mi me accorgi che sont minga adattaa per ti. (*guardandosi*) Sì, l'è vera, sont vestii polit.... ma g'hoo semper i maner d'on pover calzolar.... sont minga bon de trovamm cont gent foeura del noster stat....

*Ber.* Peppin?

*Pep.* Ma l'altra sira, propi in sta sala chi, te set vegnuda rossa per mi quand g'hoo ditt a quella toa amisa che i stivalitt che la gh'aveva su gh'aveven minga la punta de moda?... Ma ghe ne impodi mi, se l'amor de l'arte la m'ha tradi?... Tò cusin poeu.... tutt leccaa in la manera de mettes e in di modi.... el bel Federico, el se miss a rid in ona certa ma-

nera, che me sont sentii a vegni ross fina alla scima di cavei.... e andamm el sangu alla testa...

*Ber.* El Federico?...

*Pep.* Che bel nom Federico!... e mi invece me ciami Peppin.... on nom de calzolar.... Maledetto el moment ch'el se lassaa vedè.... el m'è antipatigh!... Ma perchè tutta la gent che vegnuu chi l'altra sira hinn mai vegnuu a trovamm quand stavemm al quint pian.... perchè quell.... quell tò cusin l'è saltaa foeura propi domà adess.... adess che te de bisogn nient....

*Ber.* Finalment l'è saltaa foeura el motiv del tò cattiv umor! (*ride*) l'oggett della toa gelosia!...

*Pep.* Te me ridet adree?

*Ber.* Sì, perchè te dà ombra on parent che dopo de vess staa tanti mès in Egitt l'è vegnuu a trovamm quatter o cinqu volt....

*Pep.* In tri dì, i hoo cunttaa. Ben, lu l'è rivaa e mi andaroo. Lu l'è vegnuu de l'Egitt! e mi andaroo in America! Mi adess cressi, anzi voo dessoravia.

*Ber.* (*con vezzo*) Peppin, ven chi, sent ona parola....

*Pep.* Del rest vè, sont minga gelòs de quella botteglietta de musch li.... che andagh attach el fa girà el coo.... Ma dill ona bonna volta ch'el t'ha faa girà el coo anca ti e lassem andà in America.

*Ber.* (*si mette il fazzoletto agli occhi*) Va ben, questa l'è la ricompensa del ben che t'hoo voruu...

*Pep.* (*scotendosi*) Che te me voruu!?

*Ber.* Che te vù; lassem fenì de parlà!... Se te savesset come te me fee maa a fa insci...

*Pep.* L'è colpa tua... Cosse hin sti misteri, sti segrett? E poeu sont domà mi de cattiv umor? Ti però, l'è fina on poo de di che te mangiet pu nient a disnà... Te me ditt cosse te ghet?... Ma dimm se l'è minga vera che l'amor la te fa scappà la famm?...

*Ber.* L'amor... come te see ingiust!... Ma si, ma si l'amor per mè cusin... Peppin... Sta offesa, che insci leggerment te me fee, la te farà penti... Te disi nient alter. Cont i ingrati l'è inutil fa tanti parol (per avviarsi).

*Pep.* (per fermarla) Oh, Berta!

*Ber.* (per andare) No!

*Pep.* (le fa cenno di fermarsi) Ma Berta... Sent, perdonem, pestem sott i pee... ma mi te vuj ben! Sent, te bisogn che te lassa libera?... promettem de pensagh alla mia povera mamma... e mi...

*Ber.* (prendendolo per le mani con motto energico) Cosse te se dee d'intend de di'?...

*Pep.* Berta, mi soo tutt...

*Ber.* Tutt cosa?

*Pep.* In dove l'è andada la Carlotta?

*Ber.* (rinfrancandosi) Ah! la Carlotta?

*Pep.* Tel diroo mi! A portagh on bigliett al Federico.

*Ber.* Ma bravo, grazie tant de la stima che te ghet de mi... Te see staa dedree alla porta a spiaa?...

*Pep.* Berta! Me pareva de vegh el diritto...

*Ber.* Cattiv...

## SCENA X.

## Carlotta e detti

*Car.* (entra con una lettera in mano, accorgendosi di Peppin la nasconde).

*Ber.* E così? Te le trovaa?

*Car.* Ma...

*Ber.* Carlotta! Rispond senza titubanza.

*Car.* No!

*Ber.* (guardando fisso Peppin) E la lettera?

*Car.* L'è chi (mostra la lettera).

*Pep.* (con avidità la toglie a Carlotta — via).

La lettera! (l'apre, la legge e prorompe in grida di gioia) Oh, Dio! (va a mettersi alle ginocchia di Berta). Oh, Berta!

## SCENA XI.

## Celestina e detti, indi Carlotta.

*Cel.* (entrando avrà veduto Peppin ai ginocchi di Berta).

*Pep.* (tenta alzarsi).

*Ber.* (facendo un gesto imperioso) Ch'el se moeuva minga! L'ha faa el cattiv, ch'el staga li! Ch'el ghe disa alla soa mamma ch'el g'avuu tort de famm inrabi!

*Pep.* (alzandosi) Oh Berta! oh mamma!

*Car.* (entrando) El sur Girolom e la sura Mansuetta!

*Ber.* I hoo invidaa a disnà per fatt on poo de festa!

*Pep.* Oh grazie, Berta!

56834.

www.Internetculturale.it

64

DOPO EL MATRIMONI

SCENA ULTIMA.

Mansuetta, Girolom e detti.

*Man.* (seguita da Girolom che porta un gran mazzo di fiori). Andemm Girolom, presentegh el bocché!

*Gir.* (presentando il mazzo) El costa quindes lira!

*Ber.* Accettel al post de quell che voreva fagh portà chi de mè cusin.

*Car.* El disna l'è pront!

*Ber.* Allora andemm (a Peppin). Ma prima de andà a tavola te faroo el regall che aveva riservaa per el to di! (si avvicina con vezzo a Peppin e gli dice una parola all'orecchio).

*Pep.* (con gioia) Ah, Dio! (dice una parola all'orecchio di Celestina).

*Cel.* (guarda Berta e Peppin battendo le mani). Sont nonna!

*Ber.* (abbracciando Celestina e nascondendo il volto). Sì, nonna!!

FINE DELLA COMMEDIA.

## Ultime pubblicazioni.

- FASC. 60 *Dopo trii ann*, dramma in un atto di A. Dassi. — *I malizi d'ona serva*, scherzo comico in un atto di Eugenia Malinverni.
- » 61 *Ona man lava l'altra e tutt e dò laven la faccia*, commedia in tre atti di Filippo Villani.
  - » 62 *El cappell d'on Cappellon*, farsa in un atto di C. Arrighi.
  - » 63 *On sord e ona sorda*, farsa in un atto di C. Arrighi. — *El casto Giuseppe*, farsa in un atto dello stesso.
  - » 64 *Dal tecc a la cantina*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.
  - » 65 *La gent de servizi*, comm. in 4 atti di C. Arrighi.
  - » 66 *L'idea della famiglia*, comm. in un atto di C. Arrighi. — *La mej manera de lassà la morôsa*, comm. in un atto dello stesso.
  - » 67 *El Giovanin de S. Cristofen*, comm. in 2 atti di Valerio Busnelli. — *Oh! i nerv!* comm. in un atto di Enrichetta Oldani.
  - » 68 *On prêt che sent de vess omm*, comm. in 4 atti di Cletto Arrighi.
  - » 69 *La sura Palmira Spôsa*, com. in 5 atti per C. Arrighi.
  - » 70 *On ripiegh de nevôd*, comm. in tre atti trascritta da C. Arrighi.
  - » 71 *Miee che secca? Mari che pecca!* farsa in un atto di C. Arrighi. *El Milanese in l'Isola* (Seg. del Milanese in Mar) da un vaudev. ital. dello stesso.
  - » 72 *Carlambreus de Montesell*, commedia in due atti rifatta da Cletto Arrighi.
  - » 73 *L'amor vecc el ven mai frecc*, commedia di carattere in 4 atti per Cletto Arrighi.
  - » 74 *I duu ors*, vaudeville di E. Giraud. — *La coccia del can*, vaudeville dello stesso.
  - » 75 *I consequenz d'on qui pro quo*, comm. in 2 atti di Eugenio Fattorini. *El matrimoni del sur M P.* scherzo comico in un atto dello stesso.
  - » 76 *Qui pro quo*, commedia in un atto di E. Giraud.
  - » 77 *Teresa*, ossia *Divorzi o duell*, comm. in 4 atti di Cletto Arrighi.
  - » 78 *Ah, maledetta!* scherzo comico in un atto di Carlo Monteggia. — *El sur zio — Pin, Cecchin e Zeffrin*, commedie in un atto dello stesso.
  - » 79 *On secrista in di pettol*, vaudeville di E. Giraud.
  - » 80 *Luis Beretta* (seguito del dramma *El 18 Marx 1848*) scene in un atto di E. Giraud. — *La mosca*, operetta cinese dello stesso.
  - » 81 *El sur Pedrin in coserizion*, commedia in 4 atti di Antonio Dassi, (continuazione del *Nodar e Perucchee e Pedrin in quarella*).

- FASC. 82 *Amor e affari*, commedia in 4 atti di C. Arrighi.
- » 83 *La Margheritin della Cagnoeula*, comm. in 3 atti di Antonio Dassi. — *On di de Santa Rosa*, scene domestiche dello stesso.
  - » 84 *Moschin, Vairon e Comp.*, comm. in 3 atti di Giraud.
  - » 85 *L'amor che scappa*, comm. in 2 atti di C. Arrighi.
  - » 86 *On sabet grass*, vaudeville per C. Arrighi. — *On garofol de cinqfoeuj*, comm. in un atto dello stesso.
  - » 87 *On minister in erba*, comm. in 2 atti di C. Arrighi.
  - » 88 *Elprestide Barlassina*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.
  - » 89 *La sura Santlorenzi*, comm. in 3 atti di C. Arrighi.
  - » 90 *El Granduca de Gerolstein*, commedia in 3 atti di C. Arrighi. — *On ball in maschera*, parodia in un atto dello stesso.
  - » 91 *On matrimoni per procura*, commedia in due atti di Cletto Arrighi. — *El sur Fonsin*, commedia in un atto dello stesso.
  - » 92 *La Fiorista*, commedia originale in 4 atti, di Giacomo Bonzanini.
  - » 93 *La vendetta d'on Cugnaa*, Comm. in 2 atti di A. Dassi. — *La ghitarra de Stradteori*, farsa in un atto di Duroni e Giraud.
  - » 94 *On scavezzacoll*, commedia in 2 atti di G. Tradico.
  - » 95 *I scoeul de ball*, comm. in 3 atti di Edoardo Mendel.
  - » 96 *On panattonin*, comm. orig. in 2 atti di C. Cima.
  - » 97 *Carlo Porta e i so poesij*, scene dell'epoca in 3 atti di Teodoro Anselmi.
  - » 98 *Leggerezza!...* scherzo comico in un atto di Leo Veleitá. — *El 6 febrar 1853*, bozzetto drammatico in 2 quadri di Teodoro Anselmi.
  - » 99 *On lumin lontan lontan*, comm. in 4 atti di C. Cima.
  - » 100 *Chi sprezza ama*, comm. in 2 atti di G. Duroni.
  - » 101 *El garibaldin*, Idillio in un atto di E. Giraud.
  - » 102 *I saltador*, vaudeville in 2 atti di E. Giraud.
  - » 103 *Scrittura doppia!* commedia in 4 atti di G. Duroni.
  - » 104 *Ona partida alla móra!* com. in 1 atto di F. Bussi.
  - » 105 *Lu el po anà*, commedia in un atto di E. Giraud. — *La Baila*, vaudeville dello stesso.
  - » 106 *A la Pretura*, comm. in un atto di E. Giraud. — *Minestron*, follia dello stesso.
  - » 107 *Casa Cornabò*, comm. in due atti di E. Giraud. — *La mamma la dorma!* dram. in un atto dello stesso.
  - » 108 *Ona stoffa tutta lana*, comm. in 3 atti di G. Duroni.
  - » 109 *Ona perla!...* commedia in due atti di F. Bussi.
  - » 110 *La class di asen*, scherzo comico con cori di E. Ferravilla — *Massinelli in vacanza*, dello stesso.
  - » 111 *Gingador!...* comm. in un atto di F. Bussi — *El sur Squilletta*, scherzo comico in un atto dello stesso.

Si spedisce franco dietro l'importo in vaglia postale intestato all'Editore **Carlo Barbini**, Milano, via Chiaravalle, N. 9